

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 16 (1894)  
**Heft:** 6

**Anhang:** Beilage zu Nr. 6 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Grösste Gesundheit.

Der körperliche Zustand hängt sehr viel von der Seele ab. Man suche sich vor allem zu erheitern und von allen Seiten zu beruhigen. Es ist dies freilich leichter zu sagen, als zu thun; aber viel vermag man doch, wenn man sich nur alles, was einem besorglich scheint, recht klar macht und vollständig auseinandersezt und alles in sich zurückruft, worin man mit dem Gescheide zufrieden sein oder es vielleicht dankbar preisen kann. Gelingt es dem Geiste, die Krankheit oder Kranznlichkeit ganz aus sich zu entfernen und bloß in den Körper zu bannen, so ist unendlich viel gewonnen, und so erträgt sich danach körperliches Lebel mit Fassung und wirklicher, nicht scheintbare Ruh, und erträgt sich nicht bloß, sondern hat sehr oft auch noch etwas die Seele schenkt und sanft Reinigendes.

Wih. v. Humboldt.

## Kleine Mitteilungen.

In Chur eröffneten 22 Familienväter einen Feldzug gegen die Herabdrückung der dortigen Schuljugend durch Hausaufgaben. Möge er von gutem Erfolge begleitet sein!

Ein saubere Menge ist unzweifelhaft diejenige des Fleischers F. O. Müller in Steglitz bei Dresden. Von derselben hatte eine Frau öffentlich behauptet, daß in dem Schlachtermeister schmutzige Hände eingeweiht werden und daß die Wäsche in der Regel im Wurstklopf geflochten werde. Vor Gericht konnte die Frau den Beweis der Wahrheit erbringen, und der flagende Mezger wurde abgewiesen.

Ein Verein zur Ausstattung heiratsfähiger Mädeln besteht in München unter dem Namen Gisela-Verein unter dem Protektorat der Frau Prinzessin Gisela von Bayern. Dieser im Jahr 1869 gegründete Verein beweist, jedem sorgfältigen Familienoberhaupt die Gelegenheit zu geben, unter den denkbaren leichtesten Bedingungen die Aussteuer heiratsfähiger Töchter zu bewerstelligen. Im Jahr 1893 betrug das versicherte Kapital 40 Millionen Reichsmar. Ein Beweis, daß der Verein als ein sehr zeitgemäßes und nützliches Institut sich bereits großer Sympathien zu erfreuen hat.

Laut statistischen Erhebungen zählt die Schweiz 131,000 Witwen.

In dem hochgelegenen Kloster Claro sind innert 8 Tagen 5 Ordensschwestern der Influenta erlegen. Die Krankheit wütet im Tessin aufs heftigste.

Beim Schneeballwerfen erhielt in Laupen ein neun Jahre alter Knabe von einem Nebenschüler einer Stadt Eis auf ein Auge geworfen und mußte auf Anordnung des Arztes nach Bern in das Inselpital gebracht werden. Man befürchtet, das Auge könne verloren gehen.

Die sekte Nummer des New-Yorker „Harpers Monthly Magazine“ behandelt einen neuen Versuch, das Christentum verlockend zu machen“ und „einen regelmäßigen Kirchenbesuch zu veranlassen“. Er besteht darin, daß manche amerikanische Blätter jetzt neben den Berichten über bedeutende Predigten am Montag Morgen auch Notierungen über die in der Kirche getragenen Toiletten veröffentlicht. Daß die Toilette stets und überall ein wesentlicher Faktor im Kirchenbesuch gewesen ist, bekannt genug und in anderen Ländern, zumal im frömmem England, ist man längst dahin gekommen, in allen Städten nach dem Gottesdienst an besonderen Stätten sich zu verfeinern, die „Kirchenparade“ abzuhalten, wobei der Zug die Hauptrolle spielt. Allein daß die Presse nun auch von den smart frocks in der Kirche Notiz nehmen sollte, ist jedenfalls eine Neuerung und noch origineller scheint beinahe die Idee, daß „wie der Verfasser des Artikels hofft“ — überkritische solcher Berichte, wie „die schönen Frauen in den schönen Kostümen in der Kirche“, oder „herrliche Schöpfungen der Mode von den Damen im Gotteshaus getragen“, vielleicht manchen veranlassen würden, seine Schritte nach der Kirche zu richten.

Ein moralischer Nachtwächter waltet, wie man uns aus Thüringen höreibt, in dem Dorfe Sundhausen bei Gotha seines Amtes. Nachts um die zehnte Stunde pflegt der wackere Mann mit seiner sonoren Stimme folgende Verse zu singen:

(Tut!) — „Sag' ich den schlaflosen!  
Das Blitzenblau ist voll, die Rinde leer.  
In Sundhausen geht also die Kreuz und die Quer:  
Der Mann bildet der Kart!  
Die Frau sitzt und wartt.  
Kein Salz, kein Brod,  
Dahem bitter! Rot!“ — (Tut!)

Hoffentlich nehmen sich die biederem Sundhauser die eindringliche Strafpredigt ihres für das Wohl der Gemeinde wachenden Nachtwächters gebührend zu Herzen!

## Herren- und Knabenkleider-Stoffe,

im Preise reduziert, naßfertig,  
Buckskin-Stoff zu einer kompletten eleganten Hose . . . Fr. 2. 95  
Cheviot-Stoff zu einem kompletten ganzen Herren-Anzug . . . 8. 95  
Kammgarn-Stoff zu komplettem Überzieher . . . 6. 50  
Noleskin, Leinen- und Knaben-Stoffe, per Meter à 70 Cts. bis . . . 3. 65  
Muster sämtlicher Frauen-, Herren- u. Knabenkleider-Stoffe  
bereitwilligst durch (126) Dettinger & Cie, Zürich.

Lungen- und Nervenleidende  
gebrauchen mit grossem Erfolge Dr. med. Hommel's Hämatojen (Hæmoglobinum depurat. sterilisat. liquid.). Rasche Hebung des Appetits und der körperlichen Kräfte, sowie Stärkung des Gesamt-Nervensystems. Depots in allen Apotheken. Prospekte mit Hunderten von nur ärztlichen Gutachten gratis und franko. 156] Nicolay & Co., pharm. Labor, Zürich.

## Briefkasten.

Frau S. S. S. in S. Für ihre freundlichen Mitteilungen sagen wir herzlichen Dank. Die Sendung ist dankend quittiert. Wir hoffen gerne auf weitere Nachrichten. Das Blatt soll doch vorderhand an die altgewohnte Adresse gehen? Beste Grüße.

Fr. E. A. in S. Ein eigenhändiger Brief ist an und für sich immer ein Lebenszeichen; der Ihrige ist es aber in ganz besonderer Weise. Wir wollen im Interesse Ihres Schüchlings gerne thätig sein; es wird aber seitens der Wartenden etwas Geduld brauchen. Ein weiteres Einbegeben ist heute leider unmöglich. Wenn Dame Influenta ihren Einzug hält, so ist's in der Regel mit dem ergiebigen Arbeiten nicht weit her. Auf später also. Immer freundliche Grüße!

Abonnentin in B. Ueber Sonnenäther-Strahlapparate gibt Ihnen in der Schweiz die wünschbare Auskunft: Herr J. Weel, Badenstrasse 225, Zürich III.

Frau L. in P. Wir sind Ihrer interessanten Ausführungen mit Vergnügen gewärtig. Sie sind auch eine von denjenigen Müttern, die fröhlich und getrotzt ihre Freuden und Genüsse aufsparen, bis „die Kinder größer sind“; diese Frau, die nur für ihre Kinder lebt und durch diese einen Gatten. Wir können Ihnen zum voraus sagen, daß Sie nie dazu kommen werden, sich ohne Ihre Kinder so recht von Herzen zu freuen; Sie leben nur für die Ihrigen und mit den Ihrigen und ein separates Genießen ist für Sie nicht denkbar. Ja, man kann das. Wenn es nicht möglich ist, sich persönlich kennen zu lernen, so ist man mit schriftlichen Gedanken austauschen zuwider und wenn auch das nicht kann, so genügt eine Briefkettennotiz. — Wir wollen doch nicht wünschen, daß die Kinder bald groß sind; denn das Großwerden bedingt auch das Aufstiegen und das bedeutet den halben Tod für die Mutter. Also freuen Sie sich noch lange der Zeit, wo Sie über Ihre Kinder noch schüchtern die Fittige ausbreiten können, wo Sie Ihre noch vollständig bedürfen. — Wir nehmen unsern Sommeraufenthalt immer im Winter. Wir durchstreifen in Gedanken da und dort einen schönen Erdewinkel und finden zu trauter Ausprade alle diejenigen, deren Umgang uns erfrischt und erfreuen kann. So träumen wir im Winter und im Sommer kommen dann die Brieftauben angeflattert, ausgesandt von denen, die zur Wahrheit machen könnten, wie wir im Winter geträumt. — „Dem Künstler und seinem guten Kameraden“ unser bester Gruß und die Bitte, den Inhalt der für uns verhiebungsvollen Randbemerkung nicht zu vergessen.

## Am Wendepunkte.

Von A. Vogel vom Spielberg.

(Fortsetzung.)

**A**uch ich hab' mich in Dir getäuscht, entgegnete sie eifrig. „Ich wünsche Dich großherzig, über dem Gewöhnlichen stehend, und Du bist kleinlich, pedantisch. Alles verübst Du mir — nichts thue ich Dir recht. Die kleinste Ungefechtlichkeit und Unvorsichtigkeit, das reinste Nichts, das ein anderer Mann gar nicht bemerken würde, bauschest Du zu einem Verbrechen auf. Verküsst' ich einen Tropfen Thee, trifft' mich ein strafender Blick; fällt' mir etwas aus der Hand, knüpfst' Du sogleich eine tabelnde Bemerkung daran; verliere ich etwas, so ist dies gleich „sträflicher Leichtsinn“. Bin ich lebhaft, mangelt es mir an Würde; kalt, immer kalt und gemessen soll ich sein. Bringst' Du mir irgend eine Kleinigkeit und vergieß' ich nicht Freudentränen über Deine Güte, so habe ich kein dankbares Gemüt. So geht's vom Hundertken ins Tausendste. Ich bin mit einem Worte ein ganz nichts-nützliches, erbärmliches Geschöpf!“ Sie lachte bitter auf. „Es könnte traurig sein, wenn es nicht gar so lächerlich wäre!“

„Lächerlich ist nur das Eine, daß Du fehlerfrei zu sein wünschst“, antwortete er schmerzlich. „Alles andere aber ist traurig, am meisten das, daß Du so beispiellos blasierst. Ein freudiges Aufleuchten Deiner Augen hätte mich für alle meine Liebe, alle meine Sorge um Dich mehr erfreut als heile Dant- und Lobesworte. Du aber nimmst alles hin, als könnte es gar nicht anders sein, als wäre ich nur auf der Welt, um Dir zu dienen, Dir zu huldigen. Alles

läßt Dich kühl und unberührt, wo Dir die Anregung oder der Eindruck von mir kommt; Interesse und Entzücken finde ich nur da, wo Dir von anderen etwas geboten wird und was ist dies oft! — Das ist recht kränkend für mich.“

„Ach Gott, wenn Du auch so empfindsam bist!“ rief sie er müd. „Hör' mir doch mit dieser ewigen Schulmeisterei auf! Du könntest nachgerade einsehen lernen, daß bei mir Erziehungskünste nicht mehr wirksam sind. Ich habe Dich ja lieb, Du weißt es, und ich möchte gern mit Dir gut auskommen; nur ist es mir nicht gegeben, eine willenslose Sklavin zu sein. Es kommt so selten vor, daß zwei Menschen vollkommen zusammen passen; so sollte man sich doch wenigstens bestreben, sich gegenseitig weniger Vergegnis zu geben. Doch immer nur befehlen und befehlen wollen, immer nur verlangen wollen, daß die Frau den nachgiebige Teil sei, das ist ungerecht. — Ist es denn unmöglich, die rechte Mitte einzuhalten? Läßt sich denn keine Einigung erzielen?“

„Das fragte ich mich drei Jahre,“ entgegnete er herb. „Drei Jahre habe ich Geduld gehabt und habe mich mit sanften Vorstellungen begnügt und gebeten, wo es mein Recht war, zu befehlen und mir Gehorsam zu erzwingen.“

„Nein!“ rief sie heftig, bleich vor Empörung und warf stolz ihr schönes, blondes Haupt zurück. „Sprich anders mit mir! Zwang und Befehl richten bei mir nichts aus. Verkehre mit mir, wie ich es fordern darf und muß: freundlich, achtungsvoll, beständig auf dem Fuße gegen seitiger Rücksichtnahme und gegenseitiger Erweitung von Gefälligkeiten.“

„Gefälligkeiten!“ Er lachte hohnvoll auf. „Gefälligkeiten! So mache doch den Anfang damit,“ fuhr er bitter fort. „Beweise mir doch, daß Du wirklich Deinen Mann und Lebensgefährten in mir siehst und nimm Rücksicht auf meine Eigenheiten — zum mindesten soweit Rücksicht, wie Du sie für jeden Fremden, Fernstehenden hast. Betrachte mich doch wenigstens auch als Gast in diesen Räumen,“ segte er mit schneidendem Sarkasmus hinzu, „wenn Du mich schon nicht als den Herrn des Hauses betrachten willst. Wünsche ich mir denn Unmögliches, Unerreichbares? Ich wünsche mir ja nichts anderes als das, was auch dem Aermsten eigen ist: eine freundliche, anmutende Häuslichkeit, nicht aber ein Heim, wo jeder seine eigenen Wege geht, wo Missverständnisse und Meinungsverschiedenheiten an der Tagesordnung sind. Ich wünsche mir ein Weib, das mit mir lebt und fühlt, das mir die Freunde entbehrlich macht und mit die Welt ersezt, aus der ich mich so gerne flüchte; ein Weib, das die Gefährtin meines Lebens, die Genossin meines Strebens, meine Muse, mein Kind, mein Alles sei. So fasse ich die Ehe auf. Du aber, durch eine falsche Erziehung verwöhnt und durch unweibliche Freundinnen beeinflußt, überhebst Dich in grenzenlosem Hochmut über den Dir von der Natur angewiesenen Platz. Du ahnst nicht, welche Selbstbeherrschung ich mir oft auferlegen muß! Nun aber ist sie im Schwinden. Das Gesetz hat mich zu Deinem Hüter und Beschützer, zu Deinem Vormunde und Herrn gemacht, und Herr im Hause bin ich, will ich sein. Es ist hoch an der Zeit, daß wir auf diesen Standpunkt kommen. Willst Du Dich also ändern?“

Er liebte sie noch immer und sie liebte ihn auch; beide durften Glück beanspruchen — sie würden es auch gefunden haben, wenn er alles nur ein wenig leichter und sie alles nur etwas ernster hätte nehmen können. Nicht viel bedurft' es — nicht viel: von beiden Seiten nur ein klein wenig Entgegenkommen, und die ganze große Verfeindseligkeit ihrer Naturen hätte sich zu einem harmonischen Zweiklang einigen können. (Schluß folgt.)

Dame erteilt gratis Mitteilung über Heilung von Migräne, Nervenleiden, Blutandrang, Appetitlosigkeit etc. 264] Adresse M B 45, poste restante Genf.

Die überraschend guten Resultate, welche mit Anwendung des echten Dennler-Bitter (kafeefel- oder tropfenweise und mit Wasser vermischt) erzielt werden, bestätigen, was erste wissenschaftliche Autoritäten, wie Dr. Klenke, Dr. Schlesinger, Dr. Bock, Prof. Dr. Schwarzenbach und andere, übereinstimmend konstatieren, dass ein gutes Spiritusum in kleinen Gaben ein stimulierendes, anregendes Mittel der Verdauungsorgane und somit als Appetitmittel vorteilhaft ist. Man hüte sich vor Nachahmungen. (M 10331 Z) [13]

## Adolf Grieder &amp; Cie, Seidenstoff-Fabrik-Union, Zürich

versenden zu wirklichen Fabrikpreisen schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe jeder Art von 75 Cts. bis Fr. 18 — per Muster franko. Beste Bezugssquelle für Private.

## Weisse Seidenstoffe

Welche Farben wünschen Sie bemütest? (100)

Ein allerliebster Brief

an Herrn Apotheker Golliez, Fabrikant des eisenhaltigen Nusschalen sirup, adressiert: [35] Erlauben Sie mir, dass ich Ihnen den aufrichtigsten Dank ausspreche für die wunderbare Wirkung, die Ihr Blutreinigungsmittel bei meinen 2 Kindern hatte; sie haben wieder ihre ganze Gesundheit und die schönste Gesichtsfarbe erlangt. sig.: Gräfin de La Senne, Nizza. Hauptdepot: Apotheke Golliez, Murten. Man achte auf die Fabrikmarke der 2 Palmen.

In ein grösseres Lingeriegeschäft werden einige **Lehrtöchter** angenommen. Günstige Bedingungen, nebst Kost und Logis im Hause. Anmeldungen sub Nr. 262 M K an Haasenstein & Vogler, St. Gallen. [262]

## Eine junge Tochter

findet in meinem Atelier eine Stelle, wo sie das **Weissnähen**, sowie die **französische Sprache** gut erlernen kann. Pensionspreis sehr billig. Vorzügliche Referenzen.

Adr.: **Mme Vve Schreyer**, maitresse lingère, Cluse Neuchâtel. [224]

## MODES.

Eine Tochter, die den Modenberuf gründlich erlernt hat, sucht auf kommende Saison passende Stellung. Zu erfragen im Auskunftsbureau. [249]

## Pension.

On recevrait en famille encore une jeune **demoiselle**, désirant apprendre le français etachever son éducation. Bonnes références. (H 580 L) S'adresser à **Mme. B. Schatzmann**, Villard, **Lausanne**. [205]

## Töchter-Pensionat

### in St. Aubin-Sauges

am Ufer des Neuenburgerses. Angehme und gesunde Lage. Familienleben. Prospekt zur Verfügung. Vorzügliche Referenzen in Basel selbst. [258] (H 1037 L) **J. Guinchard.**

## Pension.

Frau Witwe **Jaunin-Anet** und ihre Tochter in **Villars-le-Grand** (Waadt), nimmt noch **einige junge Töchter** auf, welche das Französische zu erlernen wünschen und ihre Erziehung beenden wollen. Sprachunterricht, Musik, Malen, Haushaltung, Familienleben. Prospektus und Referenzen zur Verfügung. (H 1079 L) [261]

## Pensionat.

Herr **Subilia**, Pfarrer in **Moudon** (Waadt), nimmt noch **einige junge Töchter** auf, welche das Französische zu erlernen wünschen und ihre Erziehung beenden wollen. Sprachunterricht, Musik, Malen, Haushaltung, Familienleben. Prospektus und Referenzen zur Verfügung. (H 1079 L) [261]

**Mesdames Delachaux**, Avenue de la gare 4, **Neuenburg** (Schweiz), nehmen eine beschränkte Anzahl (H 477 Y)

## Pensionäinnen

auf. Gesunde Lage in der Nähe des Kollegiums. Balkon, Garten. Pensionspreis jährlich Fr. 1200. — Prospektus zur Verfügung. [245]

## Pension.

Eine gute französische Familie, 10 Minuten von der Stadt wohnend, würde einige junge Töchter in Pension nehmen, wo dieselben gut Französisch erlernen könnten. Unterricht im Hause, sowie Gelegenheit, die höheren Schulen zu besuchen. Mässiger Preis. Empfehlungen von mehreren Basler Familien zur Verfügung. Man wende sich an (H 975 L) [244] **Mr. Fournier à Yverdon** (Vaud).

In einer ehrbaren Familie des Kantons Waadt nimmt man [243] (H 976 G)

## junge Töchter

auf, welche die französische Sprache erlernen oder sich in derselben ausbilden und eine gute Primarschule besuchen wollen. Pensionspreis Fr. 400. — jährlich. Ausgezeichnete Gelegenheit, sich in den Haussarbeiten auszubilden. Stunden im Waschen von Weisszeug und im Zuschniden. Familienleben. Für Anfragen wende man sich gefl. an **Mme. Mayer, Vallamand-dessous** (Kt. Waadt). [245]

## Töchter-Pensionat

von **Mme. Bovet-Bolens**, Villa West Chirton Champel près Genève. Moderne Sprachen und andere Fächer, Familienleben. Bescheidene Preise. Ref. die Herren Bundesrat Deucher, Bern, Architekt Schmid-Kerez, Bahnhofstr. 14, und Pfarrer Kupferschmid, Fluntern-Zürich. [179] (H 346 X)

Ein junges, braves Mädchen, deutsch, französisch und etwas italienisch sprechend, sucht Stelle auf Ende März oder Anfang April als Zimmermädchen in einem ehrbaren Privathaus in der Schweiz oder ins Ausland. [238]

Offeraten gefl. an A S poste restante Lugano.

**Lausanne.** Höheres Töchterinstitut zur gründlichen Erlernung der französischen Sprache, Englisch-, Musik- und Mal-Unterricht im Hause. Fröhliche und gesunde Lage. Mütterliche Pflege. Zahlreiche Referenzen im In- und Auslande. (Hc 606 L) [206] Ad. Madame Küntzli-Brossy.

## Kassierin,

intelligent und in jeder Beziehung bestens empfohlen, in ein hiesiges erstes Geschäft gesucht.

Offeraten unter Chiffre H F 241 an Haasenstein & Vogler.

## Institut für moderne Sprachen und kaufmännische Korrespondenz.

### Bitterlin, „Villa Mercuria“, Lucens

(Canton de Vaud, franz. Schweiz) (248)

(vormal. Chalet de Lucens). (H 991 L)

Jungen Leuten, welche sich dem kaufmännischen Stande widmen wollen, bietet diese Anstalt ausgezeichnete Gelegenheit zur gründlichen und schnellen Erlernung der französischen, englischen, italienischen und spanischen Sprache. Aufnahme zu jeder Zeit. Prima Referenzen in ganz Europa. Ganz modern eingerichtetes Haus, Warmwasserheizung; Badezimmer etc. Prospekte zu Diensten.

## Pensionat von Guillermaux in Payerne.

Gegründet 1867. — Erweitert 1890.

Erlernung des Französischen nach rascher und sicherer Methode. Englisch, Italienisch, Deutsch, Musik. Specielle Vorbereitung auf das Bankfach, den Handel und besonders auf die Prüfung für das Post- und Telegraphenfach. Preis 60 Fr. per Monat. Zahlreiche Referenzen. Man verlange den Prospekt. (H 1017 L) [246]

Der Eigentümer: **Jomini de Corges**, Oberlehrer.

## Mädchenpensionat Münster (Berner Jura).

### Geleitet von Frauen Bichsel & Lanz.

In diesem Institut finden junge Töchter, welche die französische Sprache erlernen und ihre Erziehung vervollständigen wollen, gute Aufnahme. Auch die englische, italienische und, wenn nötig, die deutsche Sprache, wie auch die weiblichen Handarbeiten, die Führung einer sorgfältigen Haushaltung wird gelehrt und Unterricht in allen Branchen des Studiums nach den speciellen Bedingungen des Programms und den gegenwärtigen Anforderungen erteilt.

Dieses Institut ist im Orte selbst in sehr gesundem Klima gelegen, und von einem grossen Garten umgeben, der zur Verfügung der Schülerinnen steht.

Sehr niedriger Pensionspreis. Familienleben. Ausgezeichnete Referenzen. Für Prospektus und jede andere Auskunft wende man sich an Madame Bichsel in Münster. (H 40 J) [166]

## Töchter-Institut Sublet-Lugrin in Lausanne.

Gegründet 1866. —

Sorgfältige Ausbildung, freundliches Familienleben und prachtvolle, gesunde Lage. Für Prospektus wende man sich an Herrn oder **Fran Sublet-Lugrin** in Lausanne (Schweiz). [187] (H 440 L)

## Pensionat Ray-Moser

### in Fiez bei Grandson

könnte Ende April oder Anfang Mai wieder **einige Töchter** zur Erlernung der **französischen Sprache** annehmen. Gründlicher Unterricht, sorgfältige Behandlung, Familienleben, moderierte Preise. Nähre Auskunft erteilen auf Verlangen: Herr Pfarrer **Hottinger** in **Weisslingen** (Kt. Zürich), Herr **Geovanoli**, Pfarrer in **Malans** (Kt. Graubünden), Familie **Widmer**, Baumeister, Florastrasse, Zürich, Herr **Felix**, Lehrer am Gymnasium in **Bern**, Herr **Stadler**, Pfarrer in **Lütisburg** (Kt. St. Gallen), Herr **Müller**, Ständerat in **Thiengen** (Kt. Schaffhausen), Herr **Britt**, Schulinspektor in **Frauenfeld**. (F 2221 Z) [218]

Grosse Ersparnis an Butter und Feuerungsmaterial!

Kein lästiger Rauch und Geruch mehr!

## Die Braunmehl-Fabrik

von **Rudolf Rist** in **Altstätten**, Kanton St. Gallen, empfiehlt **fertig gebranntes Mehl**, speciell für **Mehlsuppen**, unentbehrlich zur Bereitung schmackhafter Suppen, Saucen, Gemüsen etc.

Große Anstalten, Spitäler und Hoteliers sprechen sich über das Fabrikat nur lobend aus. — **Chemisch untersucht.** [3]

Überall zu verlangen!

In St. Gallen bei: A. Maestran, P. H. Zollkofler, z. Waldhorn, F. Klapp, Drog., Jos. Wetter, Jakobstr.; in St. Fiden bei: Egger-Voit, Joh. Weder, Langasse.

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## IM REICHE DES GEISTES.

Illustrierte Geschichte der Wissenschaften, gemeinverständlich dargestellt von **Karl Faulmann**.

Mit 18 Tafeln, 30 Beilagen und über 200 Text-Abbildungen. Erscheint in 30 zehntägigen Lieferungen à 70 Cts. [143]

A. Hartlebens Verlag, Wien.

## Kochschule von Frau Engelberger-Meyer

Oberer Hirschengraben Nr. 3, Zürich.

Hiemit zeige ich den geehrten Damen ergebenst an, dass der **69. Kurs** am 19. Februar 1894 beginnt. (O F 9636) [225]

Zugleich empfehle das von mir herausgegebene **Kochbuch**, elegant gebunden, zum Preis von 8 Fr.

Frau Engelberger-Meyer.

## Französische Sprache.

Frl. **Rochat** in **Fleurier** (Neuchâtel) würde einige junge Töchter in Pension aufnehmen, welche Französisch lernen wollen. Familienleben, freundliche Behandlung. Preis 50 Fr. per Monat. Referenzen Herren Bourquin und Schmuziger, Pfarrer in Fleurier. (H 347 X) [178]

## Pension für junge Töchter.

A. **Colay**, **Baulmes** b. **Yverdon** (Waadt).

Junge Töchter, welche ein korrektes Französisch erlernen wollen, finden freundliche Aufnahme u. reelles Familienleben, ausgezeichnete Fürsorge und ganz mütterliche Pflege. Zahlreiche Referenzen von früheren Pensionärrinnen. Man verlange Prospekte. [177]

Man wende sich gefl. an Herrn **A. Colay** oder Herrn Pfarrer **Logoz** in **Baulmes** bei **Yverdon**. (H 387 L)

**Pensionnat de Demoiselles „Beau-Séjour“ à Neuchâtel** du tout premier Ordre. Se recommande par des avantages nombreux et incontestables sur beaucoup d'autres pensionnats. (H 246 X) [173]

## Melles Reymond,

Campagne d'Epenex près Lausanne, recevraient quelques jeunes filles de bonnes familles désirant se perfectionner dans les langues, les arts d'agrément, les ouvrages du sexe et le ménage. — Vie de famille. Références et prospectus. Prix modéré. (H 58 L) [165]

## Familien - Pensionat

für junge Mädchen. (H 777 X)

### Villa Mon Séjour, Champel, Genève.

Für Prospekte, nähere Auskunft, Referenzen etc. wende man sich gefälligst an die Vorsteherin **J. C. Graf.** [242]

## Pension.

Mad. **Petitmaitre-Roulet**, Yverdon (Waadt) würde zwei **junge Töchter**, welche die französische Sprache zu erlernen wünschen, in Pension nehmen. Gelegenheit für Schulbesuch oder Unterricht im Hause, je nach Wunsch der Eltern. Referenzen [209]

### Mad. Biedermann

Klaragraben 65, **Basel**.

Kurhaus Bocken Horgen a. Zürichsee. — Erholungsstation vorzügl. bei Asthma, Nervosität, Anämie etc. [183]

Das ganze Jahr offen. —

Th. Schweizer, Propr.

## Töchterinstitut

### Mauerhofer - Morel

Petit Chateau, Lausanne.

Stunden in der Anstalt. Praktischer und gewissenhafter Unterricht im Französischen, Deutschen, Englischen, Italienischen, in der Musik und Malerei. Frauenarbeiten. Prospekt und Referenzen zur Verfügung. (H 506 L) [208]

In einer achtbaren Familie der franz. Schweiz würde man einige junge Töchter in Pension nehmen zur gründl. Erlernung der franz. Sprache, feiner Handarbeiten und des Haushaltes, wenn es gewünscht wird. Christliches Familienleben, gesunde, reichliche Nahrung und mütterliche Pflege sind zugesichert. Pensionspreis 650 Fr. jährlich. Klavier. Beste Referenzen von Eltern früherer Pensionärrinnen. Für näheres wende man sich gefälligst an **Mme Vve Fivaz Rapp**, Kasinostrasse, **Yverdon** (Waadt) und an **M. Schlaepfer-Zürcher**, **Trogen**. In der gleichen Haushaltung würde man ein Mädchen aufnehmen, die nur die Hälfte zahlt, dafür aber in der Haushaltung helfen würde und das Kochen erlernen könnte. [228]

## Töchter-Pensionat

Villa Le Bosquet, Yverdon.

Mme. **Sentenac** nimmt eine gewisse Anzahl junger Töchter in Pension auf. Sorgfältige Erziehung und Unterricht. Mässige Preise. Familienleben. Prospektus und gute Referenzen zur Verfügung. Es werden auch Töchter angenommen, welche die Kurse der höheren Schulen zu besuchen wünschen. (H 346 L) [222]

## Töchter-Pensionat

in Bevaix (Neuenburg)

von Herrn und Frau Jeanneret-Humbert.

**Staats-Diplome.**

Vorteilhafte Preise. Prospektus gratis. 284] Vorzügliche Referenzen. (B 1382 Y)

## Pensionnat de jeunes filles.

Maison et installations modernes, veranda. Enseignement des principales langues, piano. Cours euillaires et de tenue de maison.

Prix modérés. [247]

Prospektus gratis et franco.

**A. Leibbrandt,**  
Chn. Rieu, Florissant,  
Genève. (H 784 X)

## Töchter-Pensionat

**Lonay am Genfersee** (Schweiz).

Familienleben. Unterricht in allen Fächern der franz. und engl. Sprache. Musik und Zeichnen. Mässiger Preis. Ref. Bern: Mme. Ruchonnet, Laupenstr., Mme. Müller, 2 rue de la Justice. Zürich: Melle. Preiswerk, 35 Sihlstr. — Nähre Auskunft Melle Ogiz, Lonay. (H 638 L)

## LAUSANNE. Töchter-Pensionat,

gegründet 1878.

**Mmes STEINER.**

Villa Mon Rêve. (H 785 L)

Pensionnat (H 987 L) [259]

## de jeunes demoiselles

Les Bergières, Lausanne.

Education et instruction très soignées. Excellentes références.

Directrice: Mme. C. Wenne.

## Familien-Pensionat.

**Mades Cosandier**, Landeron (Neuchâtel).

Prächtige Lage. Studium der franz., engl. und ital. Sprache, der Musik.

Referenzen: **Franz Conrad**, Limmatstrasse 93, Zürich III. (Preis Fr. 600 per Jahr.) Prospekt und Ansicht des Pensionates zu Diensten. (O F 9793) [276]

## Pensionnat de jeunes filles

tenu à GENÈVE, 12 rue de Candolle

par **Melles Guillaume.**

Belle situation, logement salubre, ressources intellectuelles nombreuses, éducation soignée embrassant toutes les branches de l'activité féminine.

Pour prospectus et renseignements s'adresser aux directrices. (H 915 X) [275]

## Mädchen-Pensionat

## Fornachon in La Mothe

bei Yverdon, Franz. Schweiz.

Gegründet 1872.

Gediegner Unterricht im Französischen, Englischen, Musik, Zeichnen, Malen, Handarbeiten und allen Wissenschaften. Engl. Lehrerin. Sorgfältigste Pflege bei mässigem Preise. Beste Referenzen aus ganz Deutschland, England und der Schweiz. Prospekte auf Wunsch. (H 1182 L) [254]

## Töchterpensionat in Biel.

Töchter, welche die hiesige **Fortschritts- und Handelsklasse** zu besuchen wünschen, finden bei Unterzeichnetem gute Aufnahme. — Familienleben. — Mässige Preise. — Ausgezeichnete Gelegenheit zum Studium der modernen Sprachen und der Handelswissenschaften. Man verlange Programm und Prospectus. [164]

Georges Zwikel-Welti, Schuldirektor, Biel.

## PENSION DU RUBLY

**Mlle. LINA DOLDER, propriétaire**

(Alp. Vaudoises) **ROUGEMONT (Suisse)**

Ouverte du 15 Mai au 1 Octobre.

Situation magnifique. — Air salubre. — Forêts. — Excursions variées dans l'Oberland et la Gruyère. — Postes, Télégraphe. — Prix modérés. (H 1039 L) [253]

## Töchterpensionat Gilliard Massou

in Fiez bei Grandson (Waadt).

Sorgfältige Erziehung und Unterricht. — Familienleben. — Gesunde Luft und gute Verpflegung. — Mässiger Pensionspreis. — Prospektus steht zur Verfügung. Ref.: Herr **Kählin, Schulrat, St. Gallen.** (H 1185 L) [255]

## Golliez' Blutreinigungsmittel

oder

### eisenhaltiger grüner Nusschalensirup

bereitet von **Fried. Golliez**, Apotheker in Murten. Ein 20jähriger Erfolg und die glänzendsten Kuren berechtigen die Empfehlung dieses energischen Blutreinigungsmittels als vorteilhaften Ersatz für den Leberthan bei **Skrofeln, Rhachitis, Schwäche, unreinem Blut, Ekzemen, Flechten, Drüsen, Hautausschlag**, rot und aufgetriebenem **Gesicht** etc. Golliez' Nusschalensirup wird von vielen Ärzten verschrieben und ist angenehm im Geschmack, leicht verdaulich und ohne Ekel oder Erbrechen zu erregen.

Ausgezeichnetes Stärkungsmittel bei allen schwächlichen, hinfälligen, blutarmen, bleichsüchtigen, an **Skrofeln** oder **Rhachitis** leidenden Personen.

Um Nachahmungen zu verhüten, verlange man ausdrücklich **Golliez' Nusschalensirup**, Marke der zwei Palmen. In Flaschen von Fr. 3. — und Fr. 5.50, letztere für die Kur eines Monats reichend. Depots in allen Apotheken und Droguerien. [29]

## Unentbehrlich für jeden Haushalt

sind Phönix-Holz- und Kohlenanzünder.

Kein Petrol mehr! Pakete von 60 Stück für 35 Cts. in Spezereihandlungen, Konsumvereine etc. erhältlich. Wiederverkäufer gesucht. Muster und Preis-Courant gratis. (H 2500 G) [12] **Fabrik Th. Schlatter, St. Gallen.**



Stets frisch geräucherte

## Rippli und Laffli

mild gesalzen und ohne Salpeter. **Ochsenfleisch** (Cornedbeef), **Schweinszungen, Ochsenzungen, Schinken, Schweinspresskopf** in Büchsen von 1 bis 3 Pfund englisches Gewicht. **Sardinen, Thun, Salm, Hummer.**

(H Y) Sommer & Waebi in Bern, Alleinvertreter der rühmlichst bekannten Konservenfabrik **Armour Poeking & Comp.** 215]

## Der ächte EISENCOGNAC GOLLIEZ

seit 18 Jahren das anerkannt beste Eisenpräparat ist ärztlich empfohlen gegen:

Blechsucht Schutzmarke. Ausgezeichnetes Blutarmut Stärkungsmittel Appetitlosigkeit Allen durchschwere Arbeit, Magenkrämpfe übermässiges Schwitzen, Ausschweifungen etc. Migräne Leidenden empfohlen. Nervenschwäche Leicht verdaulich Schlaflosigkeit und Zähne nicht angreifend. Schwere Verdauung Leicht verdaulich

• An allen Welt- und internationalen Ausstellungen prämiert. Nur acht in Flacons zu Fr. 2.50 und 5.— mit der Marke der 2 Palmen. Fälschungen weise man zurück. Depots:

In allen Apotheken und Droguerien. 266]

## Bitte an Menschenfreunde!

Welche edelgesinnte, christliche Familie wäre gesonnen, von einer ins Unglück gekommenen Frau mit 3 Kindern ein 4 Wochen altes Mädchen an Kindesstatt oder gegen geringe Entschädigung anzunehmen? [277]

La famille d'un magistrat suisse qui habitera sous peu Lausanne, recevrait quelques jeunes filles en pension. Soins maternels. Leçons de français, anglais, piano, dessin et peinture. (H 1248 L) [252]

Références à disposition.

Ad. H. Capt., Soliat (Vaud).

## Institution de jeunes gens

## La Villette, Yverdon.

Langues modernes et branches commerciales. Références à disposition. Pour programme et renseignements, s'adresser au Directeur (H 1239 L) 251] M. Ch. Vodoz.

## Am Genfersee!

In einer achtbaren Familie werden zwei Knaben aufgenommen, um die französische Sprache zu erlernen, gute Sekundarschule, Familienleben, mässiger Preis. Referenzen zur Verfügung.

Sich zu wenden an **Pierre von Arx.** Cully, Waadt. (H 1069 L) [256]

Madame Besson Favre in Echallens (Waadt) würde

## 2 oder 3 junge Töchter

welche die französische Sprache zu erlernen wünschen, in Pension aufzunehmen. Gute Sekundarschule in der Ortschaft. Auf Verlangen Klavierstunden. Für Auskünte wende man sich an Hrn. Pfarrer **Auxbourg** in Echallens. — Gleiche Person sucht noch den Tausch zweier Töchter in gute Familien. (H 1013 L)

## Pension.

Eine Familie der franz. Schweiz nähme einige junge Mädchen in Pension. Französisch- und Musikstunden im Hause. Familienleben und mütterliche Pflege zu gesichert. Für Referenzen wende man sich an Mme. Bickel-Funk in Wädenswil bei Zürich. (H 608 J) [250]

## Montreux.

Eine Familie wäre geneigt, eine junge Tochter in Pension zu nehmen. Unterricht im Französischen und Klavierspiel, von der Tochter der Familie erteilt (Lehrerin). Adresse: Melle Dupertuis, Villa Riant-Site. (H 309 M) [235]



## Eicheln-Kaffee

hergestellt auf eigenem Dörrapparat und Mühle, verkaufen zu billigem Preise

[44]

## Baumgartner & Cie.

6 Multergasse Multergasse 6, St. Gallen.



### Keine Blutarmut mehr!

Natürlichstes, nachhaltig wirkendes, billigstes und für den Magen zuträglichstes Mittel gegen Blutarmut ist nach dem Urteil medizinischer Autoritäten

### luftgetrocknetes Ochsenfleisch.

Stetsfort in vorzüglichster Qualität vorrätig bei (H 1780 Ch) [15]

Th. Domenig, Chur.



[26]

### CEYLON TEA

#### Ceylon-Thee,

sehr fein schmeckend, kräftig, ergiebig und haltbar,  
pr. engl. Pfd. Originalpackung: pr. 1/2 kg.  
Orange Pekoe . . . Fr. 5.—, Fr. 5.50,  
Broken Pekoe . . . 4.25,—, 4.50,  
Pekoe . . . 3.75,—, 4.—,  
Pekoe Souchong . . . 3.75,—, 3.75.

#### China-Thee,

beste Qualität, Souchong Fr. 4.— pr. 1/2 kg.  
Kongou . . . 4.—, 1/2 kg.

#### Ceylon-Zimmt,

echter, ganzer oder gemahlener, 50 gr.  
50 Cts., 100 gr. 80 Cts., 1/2 kg. Fr. 3.—.

#### Vanille,

erste Qualität, 17 cm. lang, 40 Cts. das Stück.

Muster kostenfrei! Rabatt an Wieder-  
verkäufer und grössere Abnehmer.

#### Carl Osswald,

Winterthur.

[6]



Hunziker's  
Kaffee-  
Surrogat.

BESTER Gesundheits-  
Kaffee - Zusatz.

### Weissstickereien

schmale und breite Bandes, mit Seiden bestickte Schürzen von 2—10 Fr., hält zum Detailverkauf und zum Versand auf Lager [180]

J. Engeli, Neugasse 25, St. Gallen.



### Für Familien!

#### Wer

garantiert echte, reine Malaga-, Madeira- und sonstige Südwine billigst zu beziehen wünscht, verlange die Preisliste

von Carl Pfaltz, Basel,

Südwine-Import- und Versand-Geschäft.

Sortierte Probekistchen von 3 ganzen Flaschen für Fr. 5.30 franko durch die ganze Schweiz.

[9]

### Bücher Schneider-Akademie.

Praktische und theoretische Fachlehranstalt für Damen- und Wäscheschneiderei von Schwestern Wihewilsh, Zürich, Lindenholz 5.

Gegründet 1882, über taufend Schülerinnen ausgebildet.

Neue Kurse in der

### Damen-

### Wäscheschneiderei

beginnen am 1. und 15. jeden Monats.

Ausbildung zu Direktoren, Schneiderinnen, sowie für den Haushalt.

Ein Kurs d. Zuschneiden dauert 3 Monate, Zuschneidet-

fürs allein 2—3 Wochen. Lehrgang Fr. 30.

Die Schülerinnen können auch ihre eigenen Kleider und solche

für Angehörige anfertigen und wird für tabellosen Zög. jedes

dieser Kleidungsfertile garantiiert.

Wörter, Wiener und Berliner Modejournale.

Schnittmuster in allen Graden, sowie nach Maß.

Der Unterricht wird speziell nach den unter Nr. 1 und 2 bezeichneten

weltberühmten Systemen erteilt.

Einige Fachlehranstalt in der Schweiz, deren Vorsteherinnen eine so

vielseitige praktische und theoretische Ausbildung genossen.

### Damen-

### Wäscheschneiderei

Ein feines  
Detailgeschäft

(vorzugsweise Damenartikel), welches sich an bester Lage und in ausgezeichnetem Gange befindet, ist unter günstigen Bedingungen

### zu verkaufen.

Reflektanten wollen sich sub  
Chiffre A 270 Q an Haasenstein  
& Vogler, Basel, wenden. [219]

Junges und frisches  
fettes  
3—4 Suppenhähner . . . . . Fr. 7.20  
3 Kapitäne . . . . . 7.50  
1 Bratgang, komplett . . . . . 6.85  
lieferd porto- und eimballagefrei p. Nachn.  
193] Mich. Rapp, Stryj (Galizien).



[28]

**Blüten - Begonien - Knollen**, in  
prächt. Farben, durch ihre Schönheit  
weltl. Blumen bis 16 cm Durchm. Ab jetzt  
in Töpfen ges. blühen von Mai bis Novbr.  
10 St. Mrk. 2.50 nebst Anw. E. Berger,  
Kötzenbroda. (Dr a 392) [237]

### Die HH. Aerzte

empfehlen jetzt meist nur noch die  
so allgemein beliebte Mufflers

#### sterilisierte Kindernahrung

in Glasflaschen. (H 274 Q)

D R. P. 66767.

Zum Entwöhnen, überhaupt zum Aufziehen kleiner Kinder, ist diese Nahrung besser als Kuhmilch allein oder andere Nährmittel. [27]

In vielen Spitilern und Kliniken auch für  
Magenkrank im Gebrauch.

Flasche Fr. 1.50 in allen Apo-  
theken oder durch das General-  
depot der Schweiz: Th. Bühler  
(Hagenbachsche Apotheke), Basel.

### Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bto. 6 Ko. ff. Toilette-Ablauf-Seifen  
(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [133]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Die Meister durch Erfahrung entstehen  
den Erfahrungen können leicht  
vergessen werden, wenn sofort ein  
geeignetes Hausmittel angewendet  
wird. Der Inter-Bain-Espeller  
hat sich in solchen Fällen als die

#### beste Einreibung

erwiesen und vielfachend sehr  
währt. Er wird mit gleich gutem  
Erfolge bei Rheumatismus,  
Gicht, Influenza, als auch bei  
Kopfschmerzen, Rückenschmerzen,  
Hüftweh usw. gebraucht und  
deshalb in fast jedem Haufe zu  
finden. Das Mittel ist zu 1 und  
2 Frs. die Flasche in den meisten  
Apotheken zu haben. Da es min-  
derwertige Nachahmungen gibt,  
so verlange man ausdrücklich

Nichts Unter-Sain-Espeller.

[94]

### Toilette-Geheimnis.

Das einzige reelle Schönheitsmittel, welches die Haut von  
Sommersprossen, Leberflecken, Spröde und Röte  
im Gesicht und an den Händen und sonstigen Mängeln  
befreit, ist:



Man achtet auf obige Firma und Schutzmarke: Zwei Bergmänner.  
Es existieren bereits wertlose Nachahmungen. Preis a St. 75 Cts.

Bergmanns

### Lilienmilch-Seife

von Bergmann & Co.,  
Dresden und Zürich.

### Grösstes Bettwarenlager der Schweiz

gegründet J. F. Zwahlen, Thun. gegründet

1866

Versende franko durch die ganze Schweiz gegen Postnachnahme: Zweischläfige Deckbetten, mit bester Fassung und 7 Pfund sehr feinem Halbbaumwolle, staubfrei und gut gereinigt, beste Sorte, 180 cm lang, 150 cm breit, Fr. 22 Zweischläf. Hauptkissen, 3 Pf. Halbbaumw. 120 > 60 > 8 Zweischläf. Unterbetten, 6 > 190 > 135 > 19 Einstichläf. Deckbetten, 6 > 180 > 120 > 18 Einstichläf. Hauptkissen, 2 1/2 Pf. 100 > 60 > 7 0 Ohrenkissen, 1 1/2 > 60 > 60 > 5 Zweischläf. Flanndeckbetten, 5 Pf. sehr feiner Baumwolle 180 > 150 > 31 Einstichläf. Flanndeckbetten, 3 > 152 > 120 > 22 Kinddeckbetten, 3 > Halbbaumw. 120 > 100 > 9 Kinddeckbetten, 2 > 90 > 75 > 6 Schr. guter Halbbaumw. pfundweise à Fr. 2.20, hochfeiner Baumw. pfundweise à 5 Fr.